

PANAVIA™ SA Cement Universal

EN	ENGLISH	English	SELF-ADHESIVE RESIN CEMENT
FR	FRANÇAIS	French	CIMENT RÉSINE AUTO-ADHÉSIF
ES	ESPAÑOL	Spanish	CEMENTO DE RESINA AUTOADHESIVO
IT	ITALIANO	Italian	CEMENTO COMPOSITO AUTOADESIVO
NL	NEDERLANDS	Dutch	ZELFHECHTEND COMPOSITET CEMENT
DE	DEUTSCH	German	Selbstadhäsiver Kompositement
SV	SVENSKA	Swedish	SJÄLVHÄFTANDE RESINCEMENT
NO	NORSK	Norwegian	SELVKLEBENDE RESINSEMENT
FI	SUOMI	Finnish	ITSESIDOSTUVA RESIINISEMENTTI
DA	DANSK	Danish	SELVADHÆSIV RESINCEMENT
PT	PORTUGUÊS	Portuguese	CIMENTO DE RESINA AUTO-ADESIVO
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Greek	ΑΥΤΟ-ΣΥΓΚΟΛΛΟΥΜΕΝΗ ΚΟΝΙΑ ΠΗΤΙΝΗΣ
TR	TÜRKÇE	Turkish	KENDİNDEN ADEZİVLİ REZİN SİMAN
PL	POLSKI	Polish	SAMOADHEZYJNY CEMENT NA BAZIE ŻYWICY
RO	ROMÂNĂ	Romanian	CIMENT RĂȘINIC AUTOADEZIV
HR	HRVATSKI	Croatian	SAMOVEZIVAJUĆI CEMENT NA BAZI SMOLE
HU	MAGYAR	Hungarian	ÖNKONDITIONÁLÓ MŰGYANTA RAGASZTÓCEMENT
SL	SLOVENŠČINA	Slovenian	SAMOLEPILNI KOMPOZITNI CEMENT
CS	ČESKY	Czech	SAMOADHEZIVNÍ KOMPOZITNÍ UPEVŇOVACÍ CEMENT
SK	SLOVENSKY	Slovak	SAMOADHÉZNY ŽIVICOVÝ CEMENT
BG	БЪЛГАРСКИ	Bulgarian	САМОАДХЕЗИВЕН КОМПОЗИТЕН ЦИМЕНТ
UK	УКРАЇНСЬКА	Ukrainian	САМОАДГЕЗИВНИЙ КОМПОЗИТНИЙ ЦЕМЕНТ
ET	EESTI	Estonian	ISEKINNITUV KOMPOSIITSEMENT
LV	LATVIEŠU	Latvian	PAŠĻĪMĒJOŠS SVEĶU CEMENTS
LT	LIETUVIŠKAI	Lithuanian	SAVAIMINIO SURIŠIMO DERVINIS CEMENTAS



Kuraray Noritake Dental Inc.

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan



EMERGO EUROPE

Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague, The Netherlands



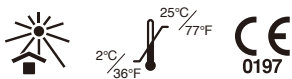
Kuraray Europe GmbH

Philipp-Reis-Str. 4,
65795 Hattersheim am Main, Germany
Phone:+49 (0)69 305 35835 Fax:+49 (0)69 305 98 35835
URL:<https://www.kuraraynoritake.eu>





PANAVIA™ SA Cement Universal



I. ÚVOD

PANAVIA SA Cement Universal je duálně tuhnoucí (světlem tuhnoucí a/nebo samotuhnoucí), fluorid uvolňující, radioopakní, samoadhezivní pryskyřičný cement pro náhrady z keramiky (porcelán, lithium disilikát, zirkonoxid apod.), kompozitních plastů a kovů. Dodává se buď jako Automix (v mísicí kanyle se smísí stejná množství dvou komponent), nebo jako Handmix (stejná množství obou komponent se smísí na míchací destičce).

II. INDIKACE

PANAVIA SA Cement Universal je indikován pro následující použití:

- [1] Cementování korunek, můstků, inlejí a onlejí
- [2] Cementování protetických náhrad na implantátových abutmentech a konstrukcích
- [3] Cementování adhezivních můstků a dlah
- [4] Cementování čepů a pahýlů
- [5] Amalgamový bonding

III. KONTRAINDIKACE

Pacienti s anamnézou citlivosti na monomerní metakryláty. Pacienti, kteří mají potrzenou alergii na jakoukoli složku obsaženou v produktu, nebo pacienti, na které se nevztahují uvedené indikace.

IV. MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY

Ústní sliznice může při kontaktu s produktem v důsledku koagulace proteinů zželtat. Je to obvykle přechodný jev, který během několika málo dní zmizí. Upozorněte pacienta, že má dávat při čištění zubů pozor, aby tuto oblast nedráždil.

V. NEKOMPATIBILITA

- [1] Na ochranu pulpy nebo při provizorním uzavření nepoužívejte žádný materiál obsahující eugenol, mohl by zpomalit vytvrzování.
- [2] Nepoužívejte žádná hemostatika obsahující železité sloučeniny, mohla by negativně ovlivnit adhezi a zbytkové železité ionty by mohly způsobit zbarvení na okraji zubu nebo okolní dásně.
- [3] Nepoužívejte k čištění kavit roztok peroxidu vodíku, mohl by snížit přilnavost cementu k tvrdé zubovině.

VI. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Bezpečnostní pokyny

1. Produkt obsahuje látky, které mohou vyvolat alergické reakce. U pacientů s citlivostí na monomery metakrylátu nebo jiné složky produkt nepoužívejte.
2. Pokud se u pacientů projeví reakce z přecitlivělosti, jako například vyrážka, ekzém, zánětlivé projevy, vředy, otoky, svědění nebo necitlivost, přestaňte produkt používat a poraďte se s lékařem.
3. Aby nedošlo ke zvýšené citlivosti, zamezte přímému kontaktu s pokožkou a měkkými tkáněmi. Při používání produktu noste rukavice nebo použijte jiná vhodná bezpečnostní opatření.
4. Dbejte na to, aby se produkt nedostal do kontaktu s pokožkou a nezasáhl oči. Než začnete produkt používat, přikryjte pacientovi oči ručnickem pro případ, že by materiál náhodou vystříkl.
5. Pokud se produkt dostane do kontaktu s lidskou tkání, je nutno podniknout následující opatření:
<Pokud se produkt dostane do oka>
Okamžitě oko vypláchněte velkým množstvím vody a poraďte se s lékařem.
<Pokud se produkt dostane do kontaktu s pokožkou nebo ústní sliznicí>
Oblast okamžitě otřete vatovým nebo mulovým tampónem smočeným v alkoholu a opláchněte velkým množstvím vody.
6. Dávejte pozor, aby pacient nedopatřením produkt nespolk.
7. Během vytvrzování produktu se nedívejte do polymerizačního světla.
8. Produkt obsahuje stopové množství povrchově ošetřeného fluoridu sodného (méně než 1%). Při použití u dětí do 6 let může za určitých okolností dojít k fluoróze.
9. Zlikvidujte tento produkt jako lékařský odpad, abyste předešli infekci.

<Automix>
1. Nepoužívejte míchací kanylu nebo endo tip opakovaně, mohlo by dojít ke křížové kontaminaci. Míchací kanyly a endo tipy jsou určeny k jednorázovému použití. Po použití je zlikvidujte.

2. Při intraorálním nanášení cementu míchací kanylou nebo endo tipem dávejte pozor, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Proti znečištění slinami nebo krví přikryjte celou injekční stříkačku jednorázovým obalem. Injekční stříkačku před použitím a po něm

dezinfikujte otřením obvazovou vatou s alkoholem.

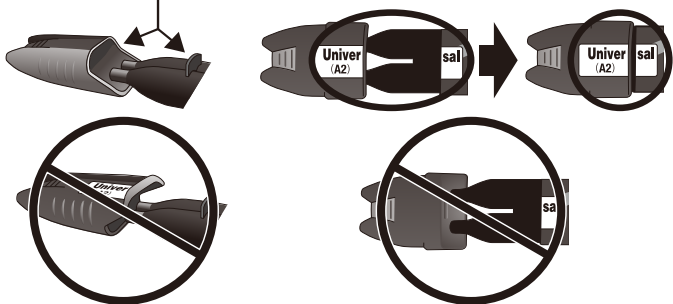
2. Preventivní bezpečnostní opatření při použití a zpracování

1. Produkt se smí používat pouze pro ty účely, které jsou uvedeny v části II. INDIKACE].
2. S produktem směji pracovat výhradně zubní lékaři.
3. Nepoužívejte produkt jako provizorní cement; materiál je určen k trvalé cementaci.
4. K zamezení znečištění a omezení vlhkosti používejte koferdam.
5. V kavitách v blízkosti pulpy nebo při náhodném obnažení pulpy používejte na pulpu překryvací prostředek (např. přípravek s hydroxidem vápenatým).
6. Při použití hemostatik obsahujících chlorid hlinitý jejich množství minimalizujte a dbejte na to, aby se materiál nedostal do kontaktu s adhezivní plochou, jinak by se mohla snížit přilnavost k tvrdé zubovině.
7. Abyste při bondingu předešli problémům, kavitu dostatečně vyčistěte. Pokud je adhezivní plocha znečištěna slinami nebo krví, důkladně ji před cementováním omyjte a osušte.
8. Nemíchejte produkt s jinými stomatologickými materiály.
9. Aby materiál dobře přilnul, odstraňte při přípravě kavity veškerý výplňový materiál, amalgam a provizorní uzavírací materiál.
10. Abyste předešli nedostatečné funkčnosti nebo špatným zpracovacím vlastnostem materiálu, dodržujte uvedenou dobu vytvrzování světlem a další zpracovací podmínky.
11. Pokud jsou nástroje používané s produktem poškozené, dejte pozor, abyste se neporanili, a ihned je přestaňte používat.
12. K nanášení pasty do kořenového kanálu, dodržujte žádné lentulo spirály, pasta by mohla polymerizovat rychleji, než je žádoucí.
13. Pokud nanášíte pastu přímo do kavity nebo do kořenového kanálu, je třeba protetickou náhradu nasadit do 40 vteřin (v případě produktu CLEARFIL Universal Bond Quick do 30 vteřin), jinak pasta působením teploty a/nebo vody v ústní dutině zpolymerizuje předčasně.
14. Pasta obsahuje světlem tuhnoucí, vysoce fotoreaktivní katalyzátor. Během cementování přizpůsobte úhel a/nebo vzdálenost OP lampy tak, aby se intenzita světla vnikajícího do ústní dutiny snížila a předešlo se tak předčasně polymerizaci pasty.
15. Dbejte na to, aby produkt nebyl zbytečně vystaven přímému slunečnímu záření nebo OP světlu, jinak by pasta v kanyle mohla ztvrdnout, čímž by se zkrátila zpracovací doba.
16. Dbejte při míchání na to, abyste vytlačili stejná množství pasty „Paste A“ a „Paste B“.
17. Při použití pulzní vytvrzovací funkce je možno přebytný cement po 2-5vteřinovém vytvrzování světlem odstranit. Pokud se používá cement ve spojení s produktem CLEARFIL Universal Bond Quick, je doba tuhnutí přebytného cementu kratší (1 až 2 vteřiny). Cement je také možno nechat po nasazení náhrady 2-4 minuty samovolně vytvrzovat. Při odstraňování přebytného cementu přidržujte náhradu pevně na místě, aby se nezvedla, protože část cementu nemusí být ještě dokonale vytvrzená. Jestliže přebytný cement odstraňujete mezizubní nití, pohybujte jí takovým směrem, aby se protetická náhrada nevedla.
18. Pokud chcete zavést kořenové čepy do více kořenových kanálků bočního zubu, nejprve čep kompletně usadíte v jednom kořenovém kanálu a teprve potom přejděte k dalšímu kanálu; dbejte přitom na to, aby přebytný cement nepronikl do jiného kořenového kanálu.
19. Stříkačku neponořujte do dezinfekčního roztoku.
20. Jestliže pasta na hrotu stříkačky po delší době zatvrdla, vytlačte malé množství obou past.
21. Po použití opět uzávěr stříkačky co možná nejrychleji a ve správném směru nasadíte. Pokud na hrotu stříkačky zbyla přebytná pasta, otřete ji mulovým nebo vatovým tampónem a poté opět nasadíte uzávěr. Pokud není uzávěr nasazen ve správném směru, může pasta „Paste A“ přijít na výstupním otvoru do kontaktu s pastou „Paste B“. Při vzájemném kontaktu heterogenních past kontaktní oblast vytvrdne.

<Automix>
1. Pokud nasazujete vícečlenné protetické náhrady, je třeba celý postup nanesení cementu provést během jedné minuty. Jestliže postup trvá déle než jednu minutu, vyměňte první míchací kanylu nebo endo tip za nový.

<Handmix>
1. Dbejte, aby na míchací destičce nebo špachtli nebyla před použitím žádná zkondenzovaná voda, protože by mohla zkrátit zpracovací dobu smísené pasty. Aby na těchto předmětech voda nekondenzovala, neukládejte je do chladničky.

Cerný výstpek hrotu musí zapadat do vybrání v uzávěru.



Pokud uzávěr není nasazen ve správném směru, může pasta „Paste A“ přijít na hrotu do kontaktu s pastou „Paste B“. Při vzájemném kontaktu heterogenních past kontaktní oblast zatvrdne.
2. Pokud pastu nanášíte stříkačkou na kompozit přímo do kavity nebo do kořenového kanálku, je třeba protetickou náhradu nasadit do 40 vteřin (v případě produktu CLEARFIL Universal Bond Quick do 30 vteřin).

【Polymerizační přístroj】

1. Nedívejte se do světelného zdroje. Doporučujeme ochranné brýle.
2. Nízká intenzita světla způsobuje špatnou přilnavost. Zkontrolujte provozní dobu lampy a případně vyčistěte výstupní otvor polymerizační lampy. Doporučujeme intenzitu světla polymerizačního přístroje pravidelně vhodným měřicím přístrojem kontrolovat.
3. Světlo má z polymerizačního přístroje vystupovat co nejbliže k cementové ploše a kolmo na ni. Při polymerizaci velké cementové plochy doporučujeme rozdělit ji na více částí a každou část polymerizovat zvlášť.
4. Před použitím produktu zkontrolujte podmínky, které jsou pro vytvrzení směsi past potřebné, a dodržujte doby polymerace uvedené v tomto návodu.

3. Bezpečnostní opatření při skladování

1. Použijte produkt před uplynutím data expirace uvedeného na obalu.
2. Pokud se produkt nepoužívá, je nutno ho skladovat při teplotě 2–25 °C. Jestliže se nádobka a produktem uchováva v chladničce, je třeba ji před použitím nechat 15 minut při pokojové teplotě temperovat, aby produkt opět získal svou normální viskozitu a vytvrzovací vlastnosti.
3. Produkt je nutno chránit před působením tepla a přímým slunečním zářením.
4. Produkt je nutno uchovávat tak, aby k němu měli přístup pouze oprávnění zubní lékaři a zubní technici.

VII. SOUČÁSTI

1. Barva

PANAVIA SA Cement Universal se dodává ve 3 barevných odstínech: Universal (A2), Translucent a White.

2. Součásti

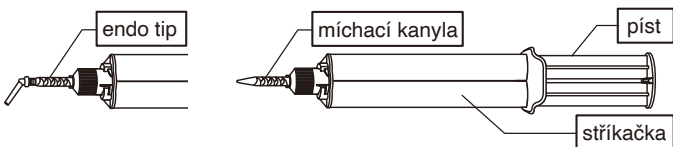
Údaje o obsahu a množství najdete na obalu.

- 1) Paste A a B: Universal (A2), Translucent nebo White
- 2) Příslušenství

<Automix>

- Mixing tip (míchací kanyla)
- Endo tip (endo tip)

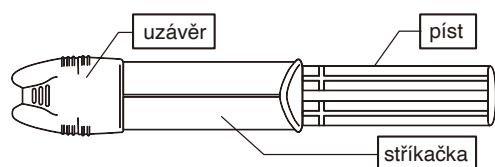
Součásti zařízení



<Handmix>

- Mixing pad (míchací destička)
- Mixing spatula (míchací špachtle)

Součásti zařízení



3. Složky

Hlavní složky

- (1) Paste A
 - 10-metakryloyloxydecyl dihydrogenfosforečnan (MDP)
 - bisfenol-A diglycidylmetakrylát (Bis-GMA)
 - trietylenglykol dimetakrylát (TEGDMA)
 - hydrofobní aromatický dimetakrylát
 - 2-hydroxymetakrylát (HEMA)
 - silanizované baryové skleněné plnivo
 - silanizovaná koloidní silika
 - dl-kafrchinon
 - peroxid
 - katalyzátory
 - pigmenty
- (2) Paste B
 - hydrofobní aromatický dimetakrylát
 - silanové pojivo
 - silanizované baryové skleněné plnivo
 - plnivo s oxidem hlinitým
 - povrchově ošetřený fluorid sodný (méně než 1%)
 - dl-kafrchinon
 - urychlovače
 - pigmenty

<Automix>

Celkové množství anorganických plniv činí přibližně 40 obj. %. Velikost částic anorganických plniv pohybuje v rozmezí od 0,02 µm do 20 µm.

<Handmix>

Celkové množství anorganických plniv činí přibližně 43 obj. %. Velikost částic anorganických plnidel se pohybuje v rozmezí od 0,02 µm do 20 µm.

VIII. KLINICKÉ POSTUPY

A. Standardní postup I (indikace [1], [2] a [3])

[1] Cementování korunek, můstků, inlejí a onlejí

[2] Cementování protetických náhrad na implantátových abutmentech a konstrukcích

[3] Cementování adhezivních můstků a dlah

A-1. Příprava preparovaného zubu (včetně kovu nebo kompozita) a povrchu protetické konstrukce a implantátového abutmentu

- (1) Při cementování v ústní dutině odstraňte běžným způsobem provizorní materiál pro uzavření a provizorní cement; kavitu vyčistěte a přitom udržujte v suchu.
- (2) Protetickou náhradu upravte a zkontrolujte, zda dobře sedí na preparovaném zubu (včetně kovu nebo kompozita), konstrukci nebo implantátovém abutmentu.

Ošetření sklovin

Při cementování na neoříznuté sklovině nebo při použití adhezivních můstků naneste na povrch sklovinu kyselinu fosforečnou (např. K-ETCHANT Syringe) a nechte 10 vteřin působit, potom povrch opláchněte a osušte.

A-2. Příprava povrchu protetické náhrady

Postupujte podle návodu k použití materiálu na zubní náhradu. Pokud žádné specifické pokyny nejsou, doporučujeme postupovat takto:

U přilnavých ploch z kovu, keramiky z oxidů kovů (např. zirkonoxid), hybridních keramik nebo kompozit

Přilnavé plochy zdrsňte otryskáním práškovým oxidem hlinitým (30 až 50 µm) při tlaku vzduchu 0,1–0,4 MPa (14–58 PSI/1–4 bar). Tlak vzduchu je třeba přizpůsobit materiálu a tvaru náhrady; dbejte na to, aby nedošlo k žádnému odprýskávání. Po otryskání očistěte náhradu 2minutovým působením ultrazvukového čistícího přístroje a nakonec osušte v proudu vzduchu.

U přilnavých ploch z keramiky na bázi oxidu křemičitého (lithium disilikát atd.)

Přilnavou plochu zdrsňte otryskáním práškovým oxidem hlinitým (30 až 50 µm) při tlaku vzduchu 0,1–0,2 MPa (14–29 PSI/1–2 bar) nebo naneste roztok kyseliny fluorovodíkové podle návodu k použití materiálu náhrady a plochu důkladně opláchněte a osušte.

A-3. Příprava stříkačky, příslušenství a pasty

<Automix>

- (1) Na stříkačku připevněte obvyklým postupem míchací kanylu nebo endo tip.

[POZOR]

Než míchací kanylu nebo endo tip připojíte, vytlačte malé množství obou past; dbejte přitom na to, abyste množství vytlačená z obou otvorů stříkačky byla stejná. Tyto podíly pasty zlikvidujte. Pokud by množství obou past nebyla stejná, hrozilo by nebezpečí špatné polymerace.

[POZNÁMKA]

- Po použití je třeba stříkačku uchovávat s nasazeným uzávěrem. Při nasazování uzávěru na stříkačku se ujistěte, že na něm není žádná pasta.
- Když starou míchací kanylu nebo endo tip vyměňujete za nové, otočte je o 1/4 otočky doleva, aby výstupky na míchací kanyle nebo endo tipu zapadaly do drážek stříkačky. Při snímání ze stříkačky je otočte a stiskněte dolů.
- Pokud pasta zatvrdla, takže se smíšená pasta ze stříkačky obtížně vytlačuje, vytvrzenou pastu vhodným nástrojem odstraňte.
- Když měníte směr endo tipu, otáčejte distálním nástavcem; dávejte přitom pozor, abyste neohnuli úzký disperzní tipu.

<Handmix>

- (1) Dbejte na to, abyste na míchací destičku vytlačili stejná množství pasty „Paste A“ a „Paste B“.
- (2) Pasty „Paste A“ a „Paste B“ míchejte při pokojové teplotě (23 °C) 10 vteřin. Smíšenou pastu je třeba přikrýt deskou nepropouštějící světlo a použít do 2 minut od smísení. Vysoké teploty a intenzivní světlo mohou zpracovací dobu smíšené pasty ještě zkrátit.

[POZNÁMKA]

- Po použití je třeba stříkačku uchovávat s nasazeným uzávěrem. Při nasazování uzávěru na stříkačku se ujistěte, že se na něm nenachází žádná pasta.

A-4. Cementování protetiké náhrady

- (1) Smíšenou pastu naneste na celou přilnavou plochu protetiké náhrady nebo na celý povrch zubu v kavitě. Jestliže pastu nanášíte intraorálně na celý preparovaný zub, musíte s krokem (2) začít do 40 vteřin od nanesení pasty.
- (2) Nasadte protetikou náhradu na preparovaný zub (včetně kovu nebo kompozita), konstrukci nebo implantátový abutment.

[POZNÁMKA]

Pokud vám to vyhovuje, můžete pro zvýšení pevnosti spojení použít na tvrdou substanci zubu CLEARFIL Universal Bond Quick. Viz také návod k použití přípravku CLEARFIL Universal Bond Quick.

[POZOR <Automix>]

Pokud nanášíte cement míchací kanylou nebo endo tipem intraorálně, dávejte pozor, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Proti znečištění slinami nebo krví přikryjte injekční stříkačku jednorázovým obalem (např. poly sáčkem). Injekční stříkačku před použitím a po něm dezinfikujte otřením obvazovou vatou s alkoholem.

A-5. Odstranění přebytečného cementu

Případný přebytečný cement odstraňte jednou z níže uvedených metod:

Vytvrzování světlem (pulzní)

Přebytečný cement nechte 2–5 vteřin vytvrzovat světlem na různých místech. Protetikou náhradu přidržte na místě a vytvrzený přebytečný cement odstraňte stomatologickou sondou. Doporučujeme nejprve si dobu vytvrzování přebytečného cementu vyzkoušet tak, že světlem vytvrdíte malé množství pasty na míchací destičce.

[POZOR]

Při odstraňování přebytečného cementu po vytvrzení přidržte náhradu pevně na místě, aby se náhrada nezvedla, protože v místě může být trochu nedostatečně vytvrzeného cementu. Jestliže k odstranění přebytečného cementu používáte mezizubní nit, pohybuje jí v takovém směru, aby se protetiká náhrada nezvedla.

[POZNÁMKA]

Pokud se používá cement ve spojení s produktem CLEARFIL Universal Bond Quick, doba tuhnutí přebytečného cementu se zkracuje (1 až 2 vteřiny).

Chemické vytvrzování

Přebytečný cement nechte po nasazení protetiké náhrady 2–4 minuty vytvrzovat. Vytvrzený přebytečný cement odstraňte stomatologickou sondou.

A-6. Konečné vytvrzení

Nakonec cement vytvrdíte jednou z níže uvedených metod:

Netranslucentní protetiké náhrady (např. kovové korunky):

Nechte cement 5minutovým tuhnutím po nasazení protetiké náhrady chemicky vytvrdit.

Translucentní protetiké náhrady (např. keramické inleje):

Celkový povrch a okraje protetiké náhrady vytvrdíte světlem z polymerizačního přístroje. Pokud je oblast, kterou je nutno světlem vytvrdit, větší než výstupní otvor světla, rozdělíte osvětlovací proces na více kroků. Dodržujte délku vytvrzování podle následující tabulky:

Tabulka: Doba vytvrzování v závislosti na druhu světelného zdroje

Druh světelného zdroje (intenzita světla)	Délka vytvrzení
MODRÁ LED vysoké intenzity* (přes 1500 mW/cm ²)	dvakrát 3 až 5 vteřin
MODRÁ LED* (800–1400 mW/cm ²)	10 vteřin
Halogenová žárovka (přes 400 mW/cm ²)	10 vteřin

Učinná oblast vlnových délek polymerizačního přístroje se musí nacházet v rozmezí 400–515 nm.

* Maximum emisního spektra: 450–480 nm

Doby zpracování a tuhnutí jsou závislé na teplotě okolí a teplotě v ústech podle následujících údajů. Pokud není teplota v ústech v tomto návodu k použití dále specifikována, rozumí se hodnota 37 °C. Pamatuje na to, že tento cement je duálně tuhnoucí a tedy citlivý na denní světlo i umělé osvětlení.

Tabulka: Doba zpracování a tuhnutí (pro cementování korunek, můstků, inlejí, onlejí a adhezivních můstků)

Doba zpracování po prvním vyjmutí (23 °C)	Automix: 1 min Handmix: 2 min
Doba zpracování po umístění pasty do kavity (37 °C)	40 vteřin
(při použití s produktem CLEARFIL Universal Bond Quick)	(30 vteřin)
Krátké vytvrzení (tack curing) k odstranění přebytečného cementu	
vytvřzení světlem	2–5 vteřin
(při použití s produktem CLEARFIL Universal Bond Quick)	(1–2 vteřin)
samovytržení (37 °C)	2–4 min
samovytržení (23 °C)	5–7 min
Konečné vytvrzení po nasazení náhrady	
vytvřzení světlem (LED)	10 vteřin*
samovytržení (37 °C)	5 min
samovytržení (23 °C)	12 min

* Doba vytvrzování při použití MODRÉ LED (intenzita světla: 800–1400 mW/cm²)

A-7. Vypracování a leštění

Vypracujte případně zbývající nerovnosti na okrajích náhrady a okraje vyleštíte diamantovým nástrojem, kotouči s povrchem oxidu hlinitého a/nebo diamantovou lešticí pastou. Nakonec zkontrolujte okluzi.

B. Standardní postup II (indikace [4])

[4] Cementování čepů a pahýlů

B-1. Příprava kavity a úprava pahýlu nebo čepu

- (1) K umístění čepu/pahýlu připravte obvyklým způsobem endodonticky plněné kořenové kanálky. K omezení vlhkosti použijte koferdam.
- (2) Pahýl nebo kořenový čep vhodné velikosti v připravené kavitě vyzkoušejte. Čep podle potřeby zkraťte a upravte. Povrch pahýlu nebo čepu očistěte kouskem gázy nebo vatovým tamponem smočeným v etanolu.

B-2. Otryskávání pahýlu nebo čepu

Povrch pahýlu nebo čepu otryskejte podle pokynů uvedených pod bodem „A-2. Příprava povrchu protetiké náhrady“. Čepy ze skelných vláken neotryskávejte, mohly by se poškodit.

B-3. Příprava stříkačky, příslušenství a pasty

Viz část „A-3“.

B-4. Umístění jádra nebo čepu

- (1) Smíšenou pastu naneste na celou přilnavou plochu pahýlu nebo čepu nebo na celý povrch v kavitě. Pokud smíšenou pastu nanášíte přímo do kavity, musíte krok (2) provést do 40 vteřin od nanesení cementu.
- (2) Pahýl nebo čep nasadte rychle do kavity a přitom s ní opatrně třeste, aby do kořenových kanálků nevnikl vzduch.

[POZNÁMKA]

Pokud vám to vyhovuje, můžete pro zvýšení pevnosti spojení použít na tvrdou substanci zubu CLEARFIL Universal Bond Quick. Jestliže smíšenou pastu nanášíte přímo do kavity, musíte krok (2) provést do 30 vteřin od nanesení cementu. Viz také návod k použití přípravku CLEARFIL Universal Bond Quick.

B-5. Rozetření přebytečného cementu

Přebytečnou pastu rozetřete jednorázovým kartáčkem po zbývajícím korunce a jádru čepu.

B-6. Vytvrzení světlem

Vytvrďte světlem okraje pahýlu nebo čepu. Viz tabulka „Doba vytvrzování v závislosti na druhu světelného zdroje“ v části A-6.

B-7. Příprava pro konečnou náhradu

V případě pahýlu

Pahýl přibližně na 10 minut nasadte a před přípravou pilířového zubu se ujistěte, že je cement dokonale vytvrzený.

V případě kořenového čepu

Po nasazení kořenového čepu uložte podle návodu k použití kompozitum pro nástavby pahýlů. Deset minut po uložení kořenového čepu připravte pilířový zub.

C. Standardní postup III (indikace [5])

[5] Amalgamový bonding

C-1. Čištění tvrdé substance zubu

Obvyklým způsobem vyčistěte a vysušte kavitu.

C-2. Příprava stříkačky, příslušenství a pasty

Viz část „A-3“.

C-3. Uložení amalgamu

- (1) Naneste směsnou pastu na celou plochu zubu v kavitě. S krokem (2) je třeba začít do 40 vteřin do nanesení cementu.
- (2) Pulverizovaný amalgam nestlačujte na nevytvrzenou směsnou pastu. Okluzní řez je možné provést obvyklým způsobem.

[POZOR <Automix>]

Při intraorálním nanášení cementu míchací kanylou nebo endo tipem dávejte pozor, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Proti znečištění slinami nebo krví překryjte injekční stříkačku jednorázovým obalem (například poly sáčkem). Injekční stříkačku před použitím a po něm dezinfikujte otřením obvazovou vatou s alkoholem.

C-4. Odstranění přebytečného cementu

Případnou přebytečnou pastu na okrajích je možné odstranit vytvrzením světlem nebo chemickým vytvrzením (viz část „A-5“).

C-5. Konečné vytvrzení

Po uložení amalgamu nechte cement pětiminutovým tuhnutím chemicky vytvrdit, nebo podle návodu k použití polymerizačního přístroje vytvrďte okraje amalgámu světlem (viz část „A-6“). Pokud je oblast, kterou chcete světlem vytvrdit, větší než výstupní otvor světla, rozdělte osvětlovací proces na více kroků.

[ZÁRUKA]

Pokud bude mít kterýkoliv výrobek vadu nebo závadu, společnost Kuraray Noritake Dental Inc. jej vymění. Společnost Kuraray Noritake Dental Inc. nepřijímá odpovědnost za žádné přímé, nepřímé, následné nebo speciální ztráty nebo škody, které by byly důsledkem použití výrobku příp. nemožnosti výrobek používat. Je věcí uživatele, aby si před použitím výrobku ověřil jeho vhodnost pro zamýšlený účel, a nese veškerá s tím spojená rizika a odpovědnost.

[POZNÁMKA]

Dojde-li k vážné příhodě, kterou lze přisoudit tomuto produktu, nahlaste ji dále uvedenému zmocněnému zástupci výrobce a dozorčím úřadům v zemi, ve které uživatel/pacient žije.

[POZNÁMKA]

„PANAVIA“ a „CLEARFIL“ jsou ochranné známky společnosti KURARAY CO., LTD.